

**was brauchst du?**  
für sopran und orchester  
**what do you need?**  
for soprano and orchestra

text: friederike mayröcker

eva-maria houben

2007

was brauchst du?  
für sopran und orchester  
what do you need?  
for soprano and orchestra

text: friederike mayröcker

eva-maria houben  
2007

für irene kurka.

arnold schönberg abgehört.  
listening to arnold schoenberg.

besetzung – instrumentation

sopran – soprano

orchester – orchestra

1 flöte – flute (fl.)

1 sopransaxophon (in C, auch in B) – soprano saxophone (in C,  
also in B flat) (sax.)

1 klarinette in B – clarinet in B flat (kl.)

1 horn in F – horn in F (hr.)

1 trompete in B – trumpet in B flat (trp.)

1 posaune – trombone (pos.)

1 akkordeon – accordion (akk.)

1 vibraphon – vibraphone (vib.)

1 gitarre – guitar (git.)

1 pauke – kettle drum (pke)

1 gr. trommel – great drum (gr. tr.)

3 violinen – violins (vl.)

2 violen – violas (vla)

1 violoncello – violoncello (vc)

1 kontrabass – double bass (kb)

Friederike Mayröcker

was brauchst du

was brauchst du? einen Baum ein Haus zu  
ermessen wie grosz wie klein das Leben als Mensch  
wie grosz wie klein wenn du aufblickst zur Krone  
dich verlierst in grüner üppiger Schönheit  
wie grosz wie klein bedenkst du wie kurz  
dein Leben vergleichst du es mit dem Leben der Bäume  
du brauchst einen Baum du brauchst ein Haus  
keines für dich allein nur einen Winkel ein Dach  
zu sitzen zu denken zu schlafen zu träumen  
zu schreiben zu schweigen zu sehen den Freund  
die Gestirne das Gras die Blume den Himmel

für Heinz Lunzer

Friederike Mayröcker, *Gesammelte Gedichte 1939-2003*. Hrsg.  
von Marcel Beyer, Frankfurt am Main (Suhrkamp) 2004.

was brauchst du?

I  
was brauchst du?

II  
einen baum ein haus

III  
wie grosz wie klein

IV  
wie kurz

V  
einen winkel ein dach  
zu sitzen zu denken zu schlafen zu träumen  
zu schreiben zu schweigen zu sehen den freund  
die gestirne das gras die blume den himmel

what do you need?

I  
what do you need?

II  
a tree a house

III  
how large how small

IV  
how short

V  
a nook a roof  
to sit to think to sleep to dream  
to write to cease to meet the friend  
the stars the grass the flower the sky

stimme:

abschnitte I bis IV:

aus dem material so auswählen, dass der im textteil angegebene text mindestens einmal erklingt.

abschnitt V:

hier gibt es keine wahlmöglichkeit und keine möglichkeit der wiederholung. den gesamten text wie vorgesehen singen.

die silben bzw. wörter (zwei, drei, vier, fünf und maximal sechs) unter einem bogen sind auf einem ruhigen, weiten atembogen zu singen.

die abstände zwischen den bögen können unterschiedlich lang sein.

immer zeit lassen zwischen einem bogen und dem nächsten.

irgendwann innerhalb des vorgesehenen abschnitts (I, II, III, IV, V) singen – auch unbekümmert um die vorgänge im orchester.

leise.

voice:

sections I – IV:

choose your phrases in a way that the given words appear in each case at least once.

section V:

there is no possibility to choose words or phrases; no possibility to repeat anything. sing the whole text.

sing the syllables resp. words (two, three, four, five and max. six)

under one bow on one quiet and calm bow of breath.

the distances between one bow and another one may have different durations.

always allow time between one bow and the next one.

sing sometime within the given section (I, II, III, IV, V) –

independently, even without any mindfulness for the orchestra.

soft.



# I

was brauchst du?

was brauchst du?

was brauchst du?

was brauchst du?

was brauchst du?

was brauchst du?

was brauchst du?

was brauchst du?

was brauchst du?

was brauchst du?

was brauchst du?

II

ei - nen baum ein haus

ei - nen baum ein haus

ei - nen baum ein haus

ei - nen baum ein haus

ei - nen baum

ei - nen baum

ei - nen baum

ei - nen baum

ein haus

ein haus

ein haus

ein haus

III

The image shows ten staves of handwritten musical notation. Each staff begins with a treble clef. The lyrics 'wie groß wie klein' are written below the notes. The notes are connected by a slur. The notes and their accidentals are as follows:

- Staff 1:  $\sharp$ ,  $\flat$ ,  $\sharp$ ,  $\flat$
- Staff 2:  $\flat$ ,  $\sharp$ ,  $\flat$ ,  $\sharp$
- Staff 3:  $\sharp$ ,  $\flat$ ,  $\sharp$ ,  $\flat$
- Staff 4:  $\flat$ ,  $\flat$ ,  $\flat$ ,  $\flat$
- Staff 5:  $\sharp$ ,  $\sharp$ ,  $\sharp$ ,  $\sharp$
- Staff 6:  $\flat$ ,  $\flat$ ,  $\flat$ ,  $\flat$
- Staff 7:  $\sharp$ ,  $\sharp$ ,  $\sharp$ ,  $\sharp$
- Staff 8:  $\sharp$ ,  $\sharp$ ,  $\sharp$ ,  $\sharp$
- Staff 9:  $\flat$ ,  $\flat$ ,  $\flat$ ,  $\flat$
- Staff 10:  $\flat$ ,  $\flat$ ,  $\flat$ ,  $\flat$

IV

The image shows ten staves of handwritten musical notation. Each staff begins with a treble clef. A slur connects two notes, with the first note labeled 'wie' and the second labeled 'kurz'. The notes and their accidentals are as follows:

- Staff 1: Natural notes (C4, D4).
- Staff 2: Flat notes (B3, C4).
- Staff 3: Sharp notes (D4, E4).
- Staff 4: Natural notes (C4, D4) with an arrow pointing down from 'wie' to 'kurz'.
- Staff 5: Natural notes (C4, D4) with a sharp sign above 'kurz'.
- Staff 6: Natural notes (C4, D4) with an arrow pointing up from 'wie' to 'kurz'.
- Staff 7: Sharp notes (D4, E4).
- Staff 8: Flat notes (B3, C4).
- Staff 9: Natural notes (C4, D4).

V

ei - nen win - kel ein dach

zu sit - zen zu den - ken

zu schla - fen zu träu - men

zu schrei - ben zu schwei - gen

zu se - hen

den freund die ge - stir - ne

das gras die blu - me

den him - mel

orchester:

zusammenklänge

aus sechs tönen,

aus drei tönen,

aus zwei tönen –

und einzelklänge

einige zusammenklänge sind

sehr lang: sie dauern bis zu 30 sekunden und auch länger

(bogenwechsel nahezu unmerklich).

lang: sie sind auf einer langen ruhigen ausatmung, auf einem

langen ruhigen bogenstrich zu spielen.

zusammenklänge und einzelklänge folgen und überlappen

einander.

die instrumente setzen frei so ein, dass ihre klänge sich eine

ganze zeitlang überschneiden. einer beginnt zu spielen, die

anderen folgen.

ohne stoppuhr spielen.

zwischen den klängen bleibt es immer ein wenig still.

sich zeit lassen. genügend zeit zum atemholen, zum neuen

ansatz.

alle klänge sind sehr leise.

so spielen, dass kein instrument hervortritt.

orchestra:

harmonies –

six tones,

three tones,

two tones –

and single sounds.

some of the sounds are

very long: they last up to 30 seconds and even longer (changes of the bow happen nearly imperceptibly).

long: play on one quiet and calm breath, on one quiet and calm bow.

harmonies and single sounds follow each other and overlap.

the instruments enter freely, in a way that the sounds overlap for rather a long time. one begins to play, the others follow.

play without stop watch.

between the sounds it remains silent for a while.

allow time. time to breath, time for a new beginning.

all sounds are very soft.

play in a way that no instrument emerges.

I  
was brauchst du ?

Handwritten musical score for six string instruments. The score is written on six staves, each with a clef and a key signature of one flat (B-flat). The instruments are labeled as follows:

- VL. 1 (Violin 1): Treble clef, notes G4, A4, B4, G4.
- VL. 2 (Violin 2): Treble clef, notes G4, A4, B4, G4.
- VL. 3 (Violin 3): Treble clef, notes G4, A4, B4, G4.
- Vla 1 (Viola 1): Bass clef, notes G3, A3, B3, G3.
- Vla 2 (Viola 2): Bass clef, notes G3, A3, B3, G3.
- Vc. (Cello): Bass clef, notes G3, A3, B3, G3.

Handwritten musical score for two instruments:

- gr. Tr. (Grand Trombone): Treble clef, notes G4, A4, B4, G4.
- Kb. (Contrabass): Bass clef, notes G3, A3, B3, G3.



Handwritten musical notation for three staves:

- Staff 1 (Treble clef): Hr. in F. m. Dpf. (Horn in F, mezzo-piano)
- Staff 2 (Treble clef): Trp. in B. m. Dpf. (Trumpet in B, mezzo-piano)
- Staff 3 (Bass clef): Pos. m. Dpf. (Pos. m., mezzo-piano)

Handwritten musical notation for two staves:

- Staff 1 (Treble clef): gr. Tr. (grand Trumpet) with a wavy line indicating a tremolo effect.
- Staff 2 (Bass clef): Kb. (Kb., double bass) with a sharp sign and a wavy line.

Hr. in F  
m. Dpf.

Trp. in B  
m. Dpf.

Pos. m. Dpf.

Git.

Akk.

Vib. mit Bogen  
gestr.

Kb.

Hr. in F  
m. Dpf.

Trp. in B  
m. Dpf.

Pos. m. Dpf.

Vib.

# kb.

# kb.

II  
einen baum ein haus

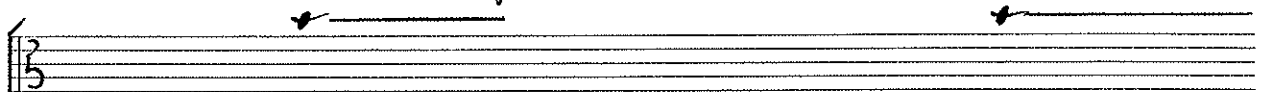
A musical staff with a bass clef. It contains two notes: a quarter note on the second line (G) and a quarter note on the second space (A). Below the staff, there are two horizontal lines with dots at their ends, corresponding to the notes above. The text "vc." and "m. Dpf." is written below the first line.

vc.  
m. Dpf.

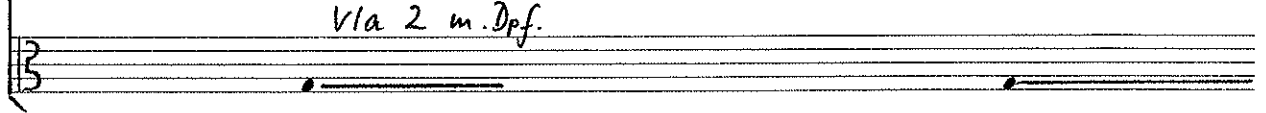
A musical staff with a bass clef. It contains one note: a quarter note on the second space (A). Below the staff, there are two horizontal lines with dots at their ends, corresponding to the note above. The text "Kb." and "m. Dpf." is written below the second line.

Kb.  
m. Dpf.

Vla 1 m. Dpf.

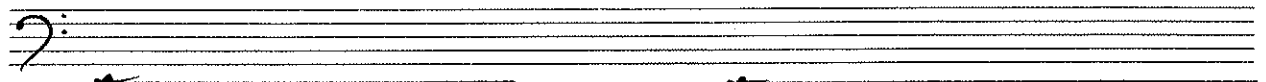


Vla 2 m. Dpf.



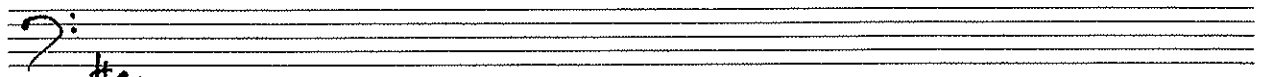
The image shows two staves of musical notation. The top staff is labeled 'Vla 1 m. Dpf.' and contains a single horizontal line with a small downward-pointing arrowhead at the beginning and end. The bottom staff is labeled 'Vla 2 m. Dpf.' and contains two horizontal lines, each with a small downward-pointing arrowhead at the beginning and end. Both staves have a brace on the left side.

Vc. m. Dpf.



The image shows a single staff of musical notation with a bass clef on the left. It contains a single horizontal line with a small downward-pointing arrowhead at the beginning and end.

Kb. m. Dpf.



The image shows a single staff of musical notation with a bass clef on the left. It contains a single horizontal line with a sharp sign (#) at the beginning and a small downward-pointing arrowhead at the end.

Handwritten musical notation for three staves (Violins 1, 2, and 3) in treble clef. The notation consists of two measures of music, each featuring a whole note chord. The first measure is labeled with dynamic markings: *VL. 1 o. Dpf.*, *VL. 2 m. Dpf.*, and *VL. 3 m. Dpf.*. The second measure is unlabeled but contains the same chords. The chords are: *VL. 1* (F major triad,  $F_4$ ,  $A_4$ ,  $C_5$ ), *VL. 2* (F major triad,  $F_3$ ,  $A_3$ ,  $C_4$ ), and *VL. 3* (F major triad,  $F_2$ ,  $A_2$ ,  $C_3$ ).

Handwritten musical notation for two staves (Violas 1 and 2) in bass clef. The notation consists of two measures of music, each featuring a whole note chord. The first measure is labeled *Vla 1 m. Dpf.* and the second measure is labeled *Vla 2 m. Dpf.*. The chords are: *Vla 1* (F major triad,  $F_3$ ,  $A_3$ ,  $C_4$ ) and *Vla 2* (F major triad,  $F_2$ ,  $A_2$ ,  $C_3$ ).

Handwritten musical notation for a single staff (Cello) in bass clef. The notation consists of two measures of music, each featuring a whole note chord. The first measure is labeled *Kb. m. Dpf.*. The chords are: *Kb.* (F major triad,  $F_2$ ,  $A_2$ ,  $C_3$ ) and *Kb.* (F major triad,  $F_3$ ,  $A_3$ ,  $C_4$ ).

Fl.

Sax. in C

Kl. in B

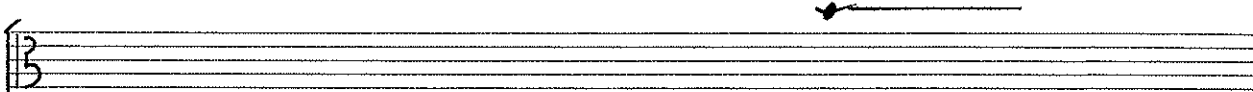
Hr. in F m. Dpf.

Trp. in B m. Dpf.


Pos. m. Dpf.

Kb. m. Dpf.

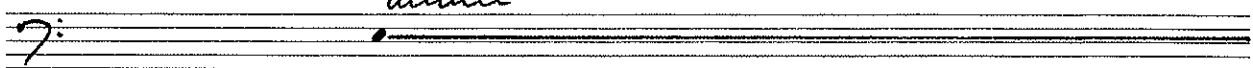
Vla 1 m. Dpf.



Vla 2 m. Dpf.




Pke



mmmm

#



Kb. m. Dpf.



III

wie groß wie klein

VL. 1 m. Dpf.

FL.

VL. 2 m. Dpf.

Sax. in C

VL. 3 m. Dpf.

Kl. in B

AKK.

Vib. mit Bogen  
gestr.

Vc.

Akk.

Kb.

Hr. in F  
m. Dpf.

Trp. in B  
m. Dpf.

Pos. m. Dpf.

#

Akk.

#

Kb.

VL. 1 m. Dpf.

Fl.

VL. 2 m. Dpf.

Sax in C

VL. 3 m. Dpf.

Kl. in B

Hr. in F  
m. Dpf.

Trp. in B  
m. Dpf.

Pos. m. Dpf.

Vib. mit Bogen  
gestr.

Vib. mit Bogen  
gestr.

Handwritten musical notation for Violin (Vib.) and Viola (Vc.) parts. The Violin part consists of two staves with two notes each, connected by horizontal lines. The Viola part consists of two staves with two notes each, also connected by horizontal lines. Both parts are in a key with one sharp (F#).

Handwritten musical notation for Akkordeon (AKK.) part. It consists of two staves with three notes each, connected by horizontal lines. The notes are in a key with one sharp (F#).

Handwritten musical notation for Keyboard (Kb.) part. It consists of two staves with three notes each, connected by horizontal lines. The notes are in a key with one sharp (F#).

IV  
wie kurz

Handwritten musical score for six staves. The staves are labeled: Vl. 1, Vl. 2, Vl. 3, Vla 1, Vla 2, and Vc. m. Dpf. Each staff contains a single note with a diamond-shaped stem and a horizontal line extending to the right.

Handwritten musical staff with a bass clef and a note marked "Pke" with a wavy line above it.

Handwritten musical staff with a bass clef and a note marked "Kb. m. Dpf." with a sharp sign and a horizontal line.

Handwritten musical score for six staves:

- Staff 1: *VL. 1* (Violin 1) with a treble clef and a note on the first line.
- Staff 2: *VL. 2* (Violin 2) with a treble clef and a note on the second line.
- Staff 3: *VL. 3* (Violin 3) with a treble clef and a note on the second line.
- Staff 4: *Vla 1* (Viola 1) with an alto clef and a note on the second line.
- Staff 5: *Vla 2* (Viola 2) with an alto clef and a note on the second line.
- Staff 6: *Vc. m. Dpf.* (Violoncello medio) with a bass clef and a note on the first line.

Handwritten musical score for two staves:

- Staff 1: *Pos. m. Dpf.* (Positively) with a bass clef and a note on the first line.
- Staff 2: *gr. Tr.* (Grande Tr.) with a bass clef and a note on the first line.

Handwritten musical score for one staff:

- Staff 1: *Pke* (Piano) with a bass clef and a note on the first line.

Handwritten musical score for one staff:

- Staff 1: *Kb. m. Dpf.* (Kb. m. Dpf.) with a bass clef and a note on the first line.

FL.

Sax. in C

Kl. in B

Hr. in F  
m. Dpf.

Trp. in B  
m. Dpf.

Pos. m. Dpf.



Fl.

Sax. in C

Kl. in B

Git.

AKK.

Handwritten musical score for six staves. The staves are labeled from top to bottom: Vl. 1, Vl. 2, Vl. 3, Vla 1, Vla 2, and Vc. m. Dpf. Each staff contains a diamond-shaped symbol with a dot above it, positioned on a specific line of the staff, and a horizontal line below it.

Handwritten musical score for two staves. The top staff is labeled "Pos. m. Dpf." and contains a diamond symbol with a dot above it on the first line and a horizontal line below it. The bottom staff is labeled "gr. Tr." and contains a diamond symbol with a dot above it on the first line and a horizontal line below it. Both staves have wavy lines below the horizontal lines.

Handwritten musical score for one staff. The staff is labeled "Kb. m. Dpf." and contains a diamond symbol with a dot above it on the first line and a horizontal line below it.

Handwritten musical notation for six staves:

- Staff 1: Treble clef,  $\diamond$  Vl. 1
- Staff 2: Treble clef,  $\flat \diamond$  Vl. 2
- Staff 3: Treble clef,  $\diamond$  Vl. 3
- Staff 4: Bass clef,  $\diamond$  Vla 1
- Staff 5: Bass clef,  $\flat \diamond$  Vla 2
- Staff 6: Bass clef,  $\# \circ$  Vc. m. Dpf.

Handwritten musical notation for one staff:

- Bass clef,  $\# \circ$  Pos. m. Dpf.

Handwritten musical notation for one staff:

- Bass clef,  $\# \circ$  Pke

Handwritten musical notation for one staff:

- Bass clef,  $\# \circ$  Kb. m. Dpf.

Handwritten musical score for six staves. The first four staves are in treble clef, and the last two are in bass clef. Each staff contains two measures of music with various notes and accidentals.

- Staff 1 (Treble Clef): Two measures, each with a quarter note on the second line (G4) and a diamond-shaped symbol above it.
- Staff 2 (Treble Clef): Two measures, each with a quarter note on the first space (F4) and a flat symbol (b) to its left.
- Staff 3 (Treble Clef): Two measures, each with a quarter note on the first space (F4) and a diamond-shaped symbol above it.
- Staff 4 (Bass Clef): Two measures, each with a quarter note on the first space (F3) and a diamond-shaped symbol above it.
- Staff 5 (Bass Clef): Two measures, each with a quarter note on the first space (F3) and a flat symbol (b) to its left.
- Staff 6 (Bass Clef): Two measures, each with a quarter note on the first space (F3) and a sharp symbol (#) to its left.

Handwritten musical notation on a single staff in bass clef. It features a sharp symbol (#) followed by a quarter note on the first space (F3) and the text "Kb. m. Dpf." written below the staff.

Vib. mit Bogen  
gestr.

#

Git.

Detailed description: This block contains two staves. The top staff is a treble clef with a single note on the second line (D4) and a horizontal line extending to the right. The bottom staff is a bass clef with a sharp sign (#) on the first line (F3) and a horizontal line extending to the right.

#

Akk.

Detailed description: This block contains one staff with a treble clef. It features a sharp sign (#) on the first line (F3) and a horizontal line extending to the right. Below the sharp sign are three horizontal lines, likely representing a chord or specific fingering.

Pke

bo.

Detailed description: This block contains one staff with a bass clef. Above the staff, the word 'Pke' is written above a wavy line. Below the staff, the letters 'bo.' are written above a horizontal line.

V

eimen winkel ein dach

Vib. mit Bogen gestr.

#  
Git.

#  
AKK.

#

Vib. mit Bogen  
gestr.

8 # Git.

This block contains two staves of handwritten musical notation. The top staff is a treble clef with a single note on the first line (F4) and a horizontal line extending to the right. The bottom staff is also a treble clef with a single note on the first line (F4) and a horizontal line extending to the right. The note on the bottom staff has a sharp sign (#) above it and the number '8' below it.

#

Akk.

This block contains a single staff of handwritten musical notation in a treble clef. It features a single note on the first line (F4) with a sharp sign (#) above it and a horizontal line extending to the right. Below the staff, the word 'Akk.' is written.

Kb. m. Dpf.

This block contains a single staff of handwritten musical notation in a bass clef. It features a single note on the first line (F3) with a horizontal line extending to the right. Below the staff, the text 'Kb. m. Dpf.' is written.

Fl.

Sax. in C

kl. in B

Hr. in F m. Dpf.

Trp. in B m. Dpf.

Pos. m. Dpf.

Vib. mit Bogen gestr.

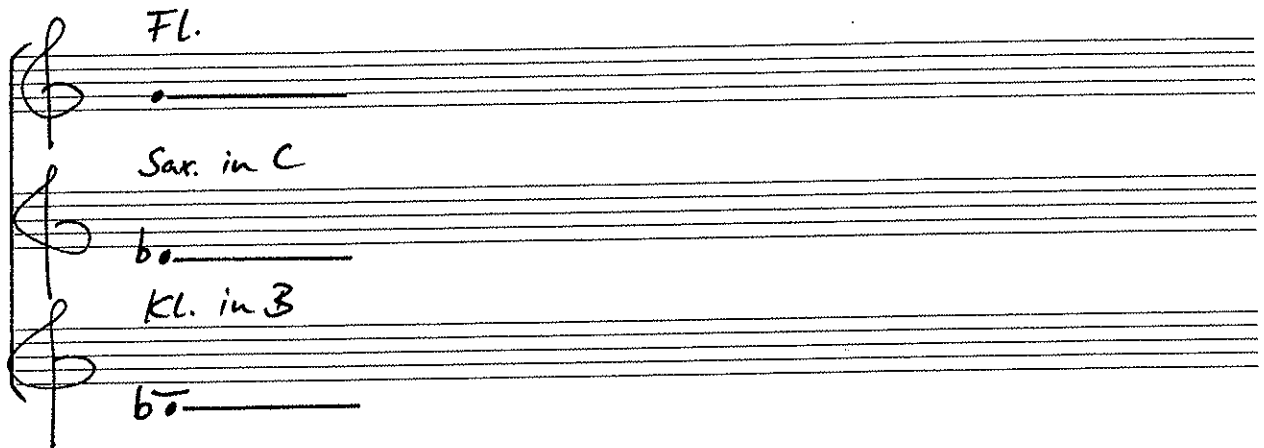
Git.



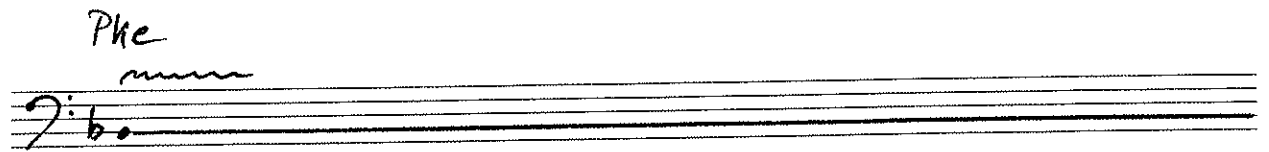
FL.

Sax. in C

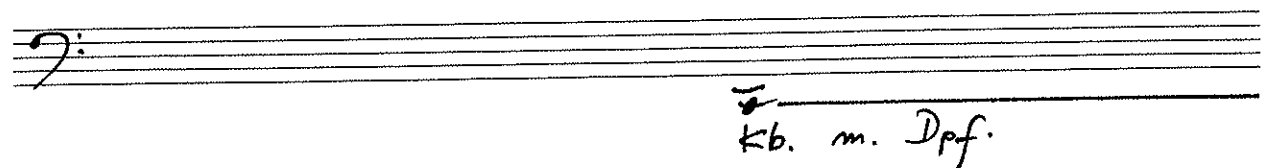
Kl. in B



Phe



Kb. m. Dpf.



Handwritten musical score for strings and woodwinds. The score consists of seven staves, each with a treble clef and a common time signature (C). The staves are labeled as follows:

- VL. 1**: Violin I. Four measures of music, each starting with a half note chord (D4, F4, A4) and a fermata.
- VL. 2**: Violin II. Four measures of music, each starting with a half note chord (D4, F4, A4) and a fermata.
- VL. 3**: Violin III. Four measures of music, each starting with a half note chord (D4, F4, A4) and a fermata.
- Vla 1**: Viola I. Four measures of music, each starting with a half note chord (D4, F4, A4) and a fermata.
- Vla 2**: Viola II. Four measures of music, each starting with a half note chord (D4, F4, A4) and a fermata.
- Vc.**: Violoncello. Four measures of music, each starting with a half note chord (D4, F4, A4) and a fermata.

The notation is consistent across all staves, with each measure containing a half note chord and a fermata. The chords are D4, F4, and A4.

zusatzmaterial flöte, saxophon, klarinette (in C notiert):

in den abschnitten I, II, III und IV kann irgendwann einmal von flöte oder saxophon oder klarinette eine antizipation oder reminiszenz der stimme gespielt werden.

aus dem material eine phrase (oder – ganz selten – zwei) auswählen.

eine phrase kann, muss aber nicht gespielt werden.

es ist gut möglich, dass während einer aufführung des gesamten liedes keine einzige phrase erklingt.

falls gespielt wird: äußerst leise, kaum hörbar spielen.

additional phrases for flute, saxophone, clarinet (notated in C):

in the sections I, II, III and IV flute, saxophone and clarinet may play sometime an anticipation or a reminiscence, alluding to the voice.

choose one phrase in each case (seldom two).

you might play a phrase, but you must not.

it is possible that during the whole performance no phrase appears.

in case you play: play very, very softly, nearly inaudibly.

I

Handwritten musical notation for section I, consisting of three staves with treble clefs. The first staff has a slur over three notes: G4, A4, and B4. The second staff has a slur over three notes: B3, A3, and G3. The third staff has a slur over three notes: F3, E3, and D3.

II

Handwritten musical notation for section II, consisting of three staves with treble clefs. The first staff has a slur over three notes: G4, A4, and B $\flat$ 4. The second staff has a slur over two notes: B3 and A3, with a sharp sign (#) above the second note. The third staff has a slur over two notes: G3 and F3.

III

Handwritten musical notation for section III, consisting of three staves. The top staff features a treble clef and a slur over three notes: a dotted quarter note with a flat (Bb), a dotted quarter note (C), and a dotted quarter note with a sharp (C#). The middle staff features a treble clef and a slur over two notes: a dotted quarter note (C) and a dotted quarter note (D). The bottom staff features a treble clef and a slur over two notes: a dotted quarter note (C) and a dotted quarter note with a sharp (C#).

IV

Handwritten musical notation for section IV, consisting of three staves. The top staff features a treble clef and a slur over two notes: a dotted quarter note (C) and a dotted quarter note (D). The middle staff features a treble clef and a slur over two notes: a dotted quarter note (C) and a dotted quarter note with a sharp (C#). The bottom staff features a treble clef and a slur over two notes: a dotted quarter note (C) and a dotted quarter note (D).